



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции об оценке
воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте

Совещание Сторон Конвенции об оценке
воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте, действующее
в качестве совещания Сторон Протокола
по стратегической экологической оценке

Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке

Девятое совещание

Женева, 9–11 июня 2020 года

Пункты 5 b) и 6 а) предварительной повестки дня

**Содействие ратификации и применению Конвенции
и Протокола: проект руководства по оценке
воздействия на здоровье при проведении
стратегической экологической оценки,
соблюдение и осуществление: представление
отчетности и обзор осуществления**

Проекты решений совещания Сторон Протокола

Предложения Президиума

Резюме

В соответствии с мандатом, предоставленным Рабочей группе по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке совещаниями Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и Сторон Протокола по стратегической экологической оценке, Рабочей группе было поручено готовить для этих руководящих органов рекомендации в отношении дальнейшей работы по осуществлению Конвенции и Протокола (ЕСЕ/МР.ЕІА/SEA/2, решение I/5–V/5, пункт 4 постановляющей части).



В соответствии с вышеуказанным мандатом в настоящем документе содержатся два проекта решений, подготовленных Президиумом для рассмотрения Рабочей группой: проект решения о представлении отчетности и обзоре осуществления Протокола (IV/5); и проект решения об оценке воздействия на здоровье при проведении стратегической экологической оценки (IV/6).

Ожидается, что Рабочая группа рассмотрит и согласует тексты проектов решений, которые будут препровождены на рассмотрение совещания Сторон Протокола на его четвертой сессии (Вильнюс, 8–11 декабря 2020 года).

Проект решения IV/5

Представление отчетности и обзор осуществления Протокола

Совещание Сторон Протокола,

ссылаясь на решение I/7–V/7 совещания Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке (совещание Сторон Протокола), а также решения II/1 и III/1 совещания Сторон Протокола о представлении отчетности и обзоре осуществления,

ссылаясь также на пункт 4 статьи 14 Протокола о регулярном рассмотрении осуществления Протокола,

ссылаясь далее на пункт 7 статьи 14 Протокола, касающийся отчетности Сторон о мерах, принятых ими в целях осуществления Протокола, и пункт 4 статьи 13 Протокола, касающийся отчетности Сторон о применении ими статьи 13 о политике и законодательстве,

признавая, что регулярное представление отчетности каждой Стороной обеспечивает поступление важной информации, которая способствует обзору соблюдения в соответствии с Протоколом и тем самым вносит вклад в работу Комитета по осуществлению,

признавая также, что отчетность Сторон дает полезную информацию другим странам, находящимся как в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК), так и за его пределами, что содействует их усилиям по осуществлению Протокола и присоединению к нему,

проведя анализ докладов, представленных Сторонами в ответ на вопросник об осуществлении Протокола в период 2016–2018 годов,

решительно подчеркивая важное значение своевременности и высокого качества национальной отчетности,

выражая обеспокоенность в связи с тем, что на вопросник с опозданием ответили следующие 15 государств-участников, которые являлись Сторонами Протокола в рассматриваемый период: Босния и Герцеговина, Германия, Дания, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Люксембург, Нидерланды, Северная Македония, Португалия, Сербия, Словения, Украина и Черногория,

отмечая, что Европейский союз является Стороной Протокола, но, будучи региональной организацией экономической интеграции, до сих пор считал нецелесообразным возвращать заполненный вопросник, представляя вместо этого обновленную информацию в отношении соответствующего законодательства Европейского союза,

выражая признательность за то, что Республика Молдова, государство, не являвшееся Стороной Протокола в рассматриваемый период, а также Грузия и Казахстан, государства, не являющиеся Сторонами Протокола, тем не менее ответили на вопросник,

1. *приветствует* доклады Сторон об осуществлении ими Протокола в период 2016–2018 годов, которые были размещены на веб-сайте Конвенции;

2. *одобряет* третий обзор осуществления Протокола, содержащийся в документе ECE/MP.EIA/SEA/2020/[8], и просит секретариат организовать его опубликование в электронном виде на всех трех официальных языках ЕЭК;

3. *принимает к сведению* выводы, содержащиеся в третьем обзоре осуществления Протокола, в том числе следующие возможные слабые места или недостатки, а также области, нуждающиеся в дальнейшем усовершенствовании деятельности по осуществлению Протокола Сторонами:

a) существуют различные подходы к толкованию термина «определяют основу для выдачи в будущем разрешений на реализацию», содержащегося в пункте 2 статьи 4 Протокола, при этом большинство Сторон не имеют четкого определения этого термина в своем внутреннем законодательстве; Стороны также сталкиваются с трудностями при толковании положений пункта 4 статьи 4, в частности терминов «небольших территорий на местном уровне» и «незначительных изменений». Эти недоработки могут привести к возникновению проблем, особенно если следствием этого станет отсутствие ясности в отношении того, какие планы и программы подпадают под сферу действия Протокола;

b) законодательство и практика Сторон по-прежнему существенно различаются в отношении предоставляемых заинтересованной общественности возможностей для участия в дальнейшей предварительной оценке и определении сферы охвата соответственно пункта 3 статьи 5 и пункта 3 статьи 6 Протокола, что может осложнить осуществление Протокола. Семь Сторон сообщают об отсутствии у них законодательных положений, предусматривающих участие заинтересованной общественности в предварительной оценке и/или определении сферы охвата, а шесть Сторон указывают на то, что такие возможности предоставляются только в ходе определения сферы охвата;

c) некоторым Сторонам, по-видимому, трудно надлежащим образом учитывать медицинские аспекты и воздействие на здоровье в стратегических экологических оценках. Стороны, возможно, пожелают ознакомиться с разделом, посвященным здравоохранению, в Руководстве по ресурсам в поддержку применения Протокола ЕЭК ООН по стратегической экологической оценке¹ (Руководство по ресурсам) [и в готовящемся к выпуску «Руководстве по оценке воздействия на здоровье при проведении стратегической экологической оценки» ECE/MP.EIA/SEA/2020/[X]] для получения дополнительной информации по этому вопросу;

d) консультации осложняются трудностями, обусловленными различной практикой Сторон в отношении перевода документации при проведении трансграничных консультаций, в частности в отношении качества, сроков и ресурсов, необходимых для выполнения этого перевода, а также в отношении включения процесса перевода в графики проведения консультаций и участия общественности;

e) [по-прежнему требуется] [могло бы оказаться полезным] заключение дополнительных двусторонних соглашений или других договоренностей в целях содействия проведению трансграничных консультаций между Сторонами, в частности для повышения эффективности и устранения различий в применяемой Сторонами практике осуществления, в том числе в отношении вопросов языка, сроков, участия общественности, толкования различных терминов и организации трансграничных консультаций;

f) Стороны сообщают о широком спектре наработанных ими практики и опыта осуществления, и эту информацию можно было бы использовать при разработке материалов для активизации осуществления. Поскольку ни одна из Сторон не изъявила желания представлять описание примеров практического опыта, было бы

¹ Издание Организации Объединенных Наций, ECE/MP.EIA/17.

целесообразно рассмотреть вопрос о возможных способах содействия ЕЭК подготовке таких материалов;

g) многие Стороны систематически не выполняют своего обязательства по своевременному представлению докладов (в соответствии с пунктом 7 статьи 14);

h) относительно немногие Стороны пользуются Руководством по ресурсам, однако не ясно, связано ли это с необходимостью обновления целиком или дополнения отдельных частей Руководства по ресурсам. В то же время ряд Сторон обратились с просьбой о переводе нынешнего варианта Руководства по ресурсам на их национальные языки;

i) одним из направлений совершенствования работы по осуществлению Протокола является обеспечение качества докладов о воздействии на окружающую среду. Возможно, следует рекомендовать поощрять применение различных подходов к контролю качества. Стороны также выразили пожелание получить надлежащие разъяснения в отношении того, как были учтены замечания, полученные в соответствии со статьями 8–10;

j) для осуществления статьи 12 Протокола применяются различные методы мониторинга, что в результате создает трудности, связанные с определением сферы охвата мониторинга и его продолжительности, используемых в ходе проведения мониторинга мер и показателей;

4. *просит* секретариат обратить внимание Комитета по осуществлению на общие и конкретные вопросы соблюдения, указанные в третьем обзоре осуществления, и просит Комитет по осуществлению принимать их во внимание в своей работе;

5. *просит* Комитет по осуществлению скорректировать вопросник для следующего раунда представления докладов об осуществлении Протокола Сторонами в период 2019–2021 годов с учетом предлагаемых улучшений вопросников по осуществлению Протокола и представить измененный вариант на рассмотрение Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке для последующего распространения секретариатом;

6. *просит также* Комитет по осуществлению подготовить типовую форму доклада с учетом контекста и специализации региональных организаций экономической интеграции, включая Европейский союз, с тем чтобы облегчить представление ими докладов в соответствии с пунктом 4 статьи 13 Протокола;

7. *постановляет*, что Стороны Протокола заполняют вопросник в качестве доклада об осуществлении ими Протокола в период 2019–2021 годов с учетом обязательств по представлению докладов, вытекающих из пункта 7 статьи 14 и пункта 4 статьи 13 Протокола;

8. *настоятельно призывает* Стороны представлять доклады до истечения крайнего срока, который будет согласован Рабочей группой;

9. *просит* секретариат размещать на веб-сайте Конвенции национальные доклады на имеющихся языках;

10. *просит также* секретариат разместить на веб-сайте Конвенции перечни примеров проведения стратегической экологической оценки на национальном и трансграничном уровне, включенных в ответы на вопросник, если Стороны не возражают против этого;

11. *постановляет*, что проект четвертого обзора осуществления Протокола за период 2019–2021 годов, основанный на докладах Сторон, будет представлен на пятой сессии совещания Сторон Протокола и что в плане работы будут отражены элементы, необходимые для подготовки этого проекта четвертого обзора;

12. *просит* секретариат разместить проект четвертого обзора осуществления Протокола на веб-сайте договора;

13. *просит также* секретариат предусмотреть после утверждения четвертого обзора осуществления последующее его опубликование в электронном виде на всех трех официальных языках ЕЭК.

Проект решения IV/6

Оценка воздействия на здоровье при проведении стратегической экологической оценки

Совещание Сторон Протокола,

ссылаясь на преамбулу Протокола, в которой признаются выгоды для здоровья и благополучия нынешнего и будущих поколений, которые будут иметь место в том случае, если необходимость в охране и улучшении здоровья людей будет приниматься в расчет в качестве неотъемлемой части стратегической экологической оценки,

ссылаясь также на Руководство по ресурсам в поддержку применения Протокола ЕЭК ООН по стратегической экологической оценке², и в частности на его приложение A1.1. по вопросам здравоохранения, подготовленное в сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения,

ссылаясь далее на свое решение VII/2-III/2 о принятии плана работы по осуществлению Конвенции и Протокола к ней на период 2021–2023 годов, в котором предусматривается разработка руководства по оценке потенциального воздействия планов и программ на здоровье и участие органов здравоохранения,

подчеркивая важность консультаций с органами здравоохранения наряду с природоохранными органами в целях обеспечения того, чтобы соображения, касающиеся экологии, в том числе здравоохранения, учитывались в области разработки планов и программ и, по мере необходимости, в политике и законодательстве,

желая оказать Сторонам помощь в выполнении ими своих обязательств по Протоколу и содействовать ее эффективному применению,

1. *приветствует* разработку проекта руководства двумя консультантами при финансовой поддержке Европейского инвестиционного банка в консультации с секретариатом, Всемирной организацией здравоохранения и целевой группой в составе представителей Австрии, Ирландии, Словении и Финляндии;

2. *одобряет* Руководство по оценке воздействия на здоровье [при проведении стратегической экологической оценки] [в соответствии с Протоколом по стратегической экологической оценке] [(ECE/MP.EIA/SEA/2020/...)];

3. *рекомендует* Сторонам принимать во внимание содержание Руководства при осуществлении Протокола;

4. *призывает* Стороны обеспечить широкое распространение Руководства среди компетентных органов и соответствующих заинтересованных сторон;

5. *предлагает* использовать Руководство в рамках деятельности по наращиванию потенциала, предусмотренной планом работы;

6. *высоко оценивает* хорошее и долгосрочное сотрудничество со Всемирной организацией здравоохранения в деле повышения осведомленности о Протоколе и оказания поддержки его осуществлению;

7. *призывает* Стороны представить примеры надлежащей практики в области оценки здоровья и вовлечения органов здравоохранения в проведение стратегической экологической оценки.

² Издание Организации Объединенных Наций, ECE/MP.EIA/17.